

IL FISTOLO NON È NERO COME SI DIPIGNE

‘il diavolo non è così brutto come lo si rappresenta’; per estens.: ‘la situazione non è così disperata come si crede; le disgrazie, le avversità non sono mai così gravi come vengono immaginate o descritte’

Esempi

– LX.28: «E però è da darvi espaccio, aciò che vegiate che **il fistolo non è nero chome si dipingne**, e trarvi di questa paura».

Primo e unico esempio nella Macinghi Strozzi (cfr. GDLI § 4, che cita esclusivamente l'esempio LX.28 della Macinghi Strozzi).

Precedenti studi. FRASSINI 1985-1986: 332.

Nota

Con lo stesso significato, è di più largo uso il proverbio *il diavolo non è nero come si dipigne*, attestato a partire da Sacchetti, poi in Aretino, Lippi, Parini, Pananti, Manzoni e Baldini (cfr. s. v. *diavolo*: TLIO § 1.7, TB § 12, GDLI § 25).